

NACIONES UNIDAS

COMISION ECONOMICA
PARA AMERICA LATINA
Y EL CARIBE - CEPAL



Distr.
LIMITADA

LC/L.556(MDM.10/3)
22 de mayo de 1990

ORIGINAL: ESPAÑOL

Décima Reunión de la Mesa Directiva de la
Conferencia Regional sobre la Integración
de la Mujer en el Desarrollo Económico y
Social de América Latina y el Caribe
Santiago de Chile, 28 y 29 de mayo de 1990

ACTIVIDADES DE LA SECRETARIA DE LA CEPAL CON RELACION A LA
INTEGRACION DE LA MUJER EN EL DESARROLLO ECONOMICO Y
SOCIAL DE AMERICA LATINA Y EL CARIBE DESDE EL 1 DE
AGOSTO DE 1989 HASTA EL 30 DE ABRIL DE 1990

INDICE

	<u>Página</u>
Introducción	1
I. RELACION CON LOS PAISES	2
II. RELACION CON EL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS	3
III. ESTUDIOS	4
IV. RELACIONES CON EL SISTEMA CEPAL	4
V. PARTICIPACION SUSTANTIVA EN SEMINARIOS	5
1. Ser mujer. Chile en los 90	5
2. Seminario Internacional "Cambio social, transición y políticas públicas hacia la mujer"	6
3. Reunión consultiva sobre metodologías de evaluación para programas y proyectos sobre la mujer en el desarrollo	6
VI. ACTIVIDADES FUTURAS	6
Notas	7
Anexo	9

INTRODUCCION

Las actividades de la CEPAL relacionadas con la situación de la mujer en América Latina y el Caribe se realizan fundamentalmente a través de la Unidad Mujer y Desarrollo de la División de Desarrollo Social de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), en cumplimiento de los mandatos de los gobiernos de la región contenidos en el Plan de Acción Regional sobre la Integración de la Mujer en el Desarrollo Económico y Social de América Latina y de las recomendaciones de las Conferencias Regionales sobre la Integración de la Mujer en el Desarrollo Económico y Social de América Latina y el Caribe. En el marco de las recomendaciones mundiales, las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro para el adelanto de la mujer son actualmente el instrumento principal de trabajo y, en calidad de recomendación las hizo suyas la Asamblea General en su resolución 40/108, del 13 de diciembre de 1985. Además, la Comisión tiene mandatos explícitos de la Asamblea General (resolución 42/178) y de sus gobiernos (resolución 483(XXI)) en orden a asegurar la aplicación de las Estrategias de Nairobi en todo su sistema y en todas las esferas de trabajo. Así, en los últimos años otras divisiones de la CEPAL, como también el Instituto Latinoamericano y del Caribe de Planificación Económica y Social (ILPES), el Centro Latinoamericano de Demografía (CELADE) y el Centro Latinoamericano de Documentación Económica y Social (CLADES), que forman parte del sistema, han ido incorporando en la medida de sus posibilidades aspectos relacionados con la situación de la mujer que se vinculan con las materias de su trabajo específico.

De acuerdo con resoluciones previas y con las recomendaciones emanadas de la Novena Reunión de la Mesa Directiva, durante el período que abarca este informe las prioridades de la Unidad Mujer y Desarrollo de la CEPAL se centraron en dos aspectos principales: el fortalecimiento de las relaciones con los países miembros y el sistema de las Naciones Unidas y la profundización de temas de relevancia en el ámbito de la mujer y el mejoramiento de su situación en América Latina y el Caribe. En relación a este último aspecto, adquiere la mayor importancia la integración de la temática relativa a la mujer en las corrientes principales del pensamiento de la CEPAL y la incorporación de la dimensión de género en las políticas globales y sectoriales de los países.

I. RELACION CON LOS PAISES

Durante los días 26 y 27 de septiembre de 1989 se realizó en Panajachel, Guatemala, la Novena Reunión de la Mesa Directiva elegida en la Cuarta Conferencia Regional sobre la Integración de la Mujer en el Desarrollo Económico y Social de América Latina y el Caribe. Entre otros puntos, y con el fin de reforzar la relación de la CEPAL con los países, la Mesa, compuesta por Argentina, Cuba, Guatemala, Antillas Neerlandesas y Venezuela,^{1/} acordó realizar dos reuniones durante el año 1990: la primera, en la sede de la CEPAL en Santiago, el 28 y el 29 de mayo, en la que se invitaría a participar al Gobierno de Chile en calidad de observador; y una segunda, en Cuba, en octubre o noviembre. La Mesa acordó asimismo reunirse en lo sucesivo por lo menos una vez al año, aunque sería deseable una mayor frecuencia. En relación con las próximas conferencias regionales, la Mesa propuso que la Quinta Conferencia Regional se celebrará en 1991 y la conferencia preparatoria de la conferencia mundial de 1995, en 1994.

Los miembros de la Mesa destacaron también la necesidad de mejorar las gestiones para obtener recursos en la región y de vincular la información académica con los niveles de acción y decisión políticas. Hubo coincidencia en que era urgente capacitar técnicamente a las oficinas nacionales y otros organismos, especialmente en la formulación y ejecución de proyectos en los países. Se concedió elevada prioridad al reforzamiento de los mecanismos nacionales mediante la creación de centros de documentación e información que permitan la comunicación entre los países, con la Secretaría y con las principales redes ya existentes. Se dio importancia también a la intensificación de los trabajos en las subregiones, especialmente seminarios y estudios comparativos. Entre los temas prioritarios, se señalaron de manera especial los relativos a la socialización, la cultura, las mujeres jóvenes y las migraciones.

Para reforzar las relaciones con los países miembros, se han realizado o están en preparación las siguientes actividades:

El 20 de abril de 1990 se celebró una reunión organizada conjuntamente por la CEPAL y la Oficina del PNUD en Santiago de Chile, en la cual participaron representantes de la FAO, la UNESCO, el UNICEF y el Programa Regional del Empleo para América Latina y el Caribe (PREALC/OIT), la Directora y personal directivo del Servicio Nacional de la Mujer (SERNAM), creado recientemente en Chile para atender el tema de la mujer, y representantes de la Oficina de Planificación Nacional (ODEPLAN) de Chile. La Directora del SERNAM expuso el programa de actividades previsto para su Servicio, sus necesidades y demandas de colaboración. Por su parte, los organismos especializados y los órganos de las Naciones Unidas plantearon las acciones que llevan a cabo a nivel nacional, subregional o regional, sus posibilidades de colaboración y programas futuros.

Estaba asimismo prevista para el día 4 de mayo de 1990 una reunión convocada por el Director del Instituto Nacional de Estadística (INE) de Chile, conjuntamente con el SERNAM y el PREALC, para analizar las posibilidades de incorporar al censo preguntas que mejoren la información sobre la participación de la mujer en el sector laboral y den una cuenta más exacta de su situación efectiva.

Para los meses de septiembre y octubre de 1990 está prevista una asesoría solicitada por el Gobierno de Cuba para actualizar y fortalecer su sistema de información.

Las reuniones técnicas han sido otro mecanismo de vinculación de la Unidad Mujer y Desarrollo con los países miembros, así como un espacio de reflexión sobre temas sustantivos. En noviembre de 1989 se realizó una reunión de expertos sobre los aspectos culturales de la participación de la mujer en la década de los 90, para incorporar esta dimensión en los análisis y formular propuestas de acción factibles. Asistieron a esa reunión, que se efectuó los días 22 y 23 de noviembre de 1989, expertos de la Argentina, Bolivia, Colombia, Chile y Cuba. El objetivo de la reunión fue incorporar el tema de la cultura al análisis de la situación de la mujer, en un marco más global de la concepción del desarrollo como un proceso integral en el cual la dimensión cultural juega un papel preponderante. La reunión debatió temas tales como cultura y trabajo, la situación "entre culturas" de las mujeres latinoamericanas en un mundo en cambio, los significados de la modernidad y la tradición cultural, y algunos modelos culturales vigentes en países de la región. Hubo coincidencia entre los expertos en que las mujeres comenzaban a surgir como sujetos históricos y a pensar en una posible identidad de género, pese a la gran heterogeneidad de sus situaciones en América Latina y el Caribe. Las ponencias y los debates de esa reunión están en revisión para su posterior publicación.

II. RELACION CON EL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS

Durante este periodo se ha continuado trabajando en estrecha relación, especialmente en materia de intercambio de información y cooperación en actividades sustantivas, con la División para el Adelanto de la Mujer, que depende del Centro de Desarrollo Social y Asuntos Humanitarios, con sede en Viena.

La Unidad Mujer y Desarrollo participa en los periodos de sesiones anuales de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, en los que aprovecha para informar a los representantes de los países de la región sobre las actividades en curso, entregarles las publicaciones recientes y, en general, procurar dentro de lo posible que la perspectiva regional aparezca en las resoluciones de la Comisión. Durante su 34º periodo de sesiones, la Comisión examinó los temas prioritarios del decenio y analizó especialmente los efectos negativos que ha tenido la situación económica internacional en la condición de la mujer. Al respecto, se señaló que su mejoramiento debía ser una de las metas de la Estrategia Internacional del Desarrollo para el Cuarto Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

La Unidad Mujer y Desarrollo continúa representando a la CEPAL ante la Junta de Consejeros del Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación para la Promoción de la Mujer (INSTRAW), en calidad de miembro nato. Asimismo, se está iniciando el diseño de actividades conjuntas, en el marco de la cooperación entre las comisiones regionales y el Instituto, sobre la participación económica de la mujer en el sector informal.

La CEPAL participa también en las reuniones interinstitucionales ad-hoc sobre la mujer, que se realizan anualmente en Viena y en las que participan prácticamente todos los organismos especializados del sistema y órganos de las Naciones Unidas, incluidas las cinco comisiones regionales.

En el marco de un convenio OPS/CEPAL se están llevando a cabo actividades para la creación y el fortalecimiento de los sistemas de información en salud orientados a la mujer en los países de Centroamérica. Hasta la fecha se han enviado misiones a los países y se están preparando materiales de sensibilización y capacitación para su uso en seminarios subregionales.

III. ESTUDIOS

La Unidad Mujer y Desarrollo de la CEPAL se ha centrado en este período en la elaboración de estudios sobre la mujer y la cultura, socialización y familia, análisis de aspectos culturales, modelos de socialización y la incorporación de esa dimensión al análisis general de la situación de la mujer. Se ha emprendido la compilación de datos sobre instituciones gubernamentales y la elaboración de perfiles estadísticos básicos y diagnósticos de información.^{2/} Se están iniciando estudios sobre la mujer y las nuevas tecnologías, en el marco propuesto por la CEPAL sobre las necesidades de transformación productiva con equidad en América Latina y el Caribe.

Durante el año 1990 se publicará asimismo un libro sobre la mujer y la crisis en América Latina y el Caribe.

IV. RELACIONES CON EL SISTEMA CEPAL

La Unidad Mujer y Desarrollo cuenta para la realización de sus tareas con el apoyo permanente y efectivo del Sistema de Información Bibliográfica de la CEPAL, que dispone actualmente de casi 70 000 registros. Dicho sistema, compuesto por el Centro Latinoamericano de Documentación Económica y Social (CLADES), el Sistema de Documentación sobre Población en América Latina (DOCPAL) del CELADE y la Biblioteca, mantiene bases de datos en las cuales está presente la temática de la mujer. Dentro de este sistema, el CLADES orienta sus actividades a la creación de redes interinstitucionales de información en distintos aspectos del desarrollo y a la elaboración y promoción de sistemas normalizados de tratamiento de la información. Tiene a su cargo la coordinación del Sistema de Información para la Planificación en América Latina y el Caribe (INFOPLAN), genera publicaciones con información sobre planificación, realiza actividades de capacitación y proporciona

asesorías técnicas en materia de información y sistemas y de puesta en marcha del manejo computarizado de la información bibliográfica.

El DOCPAL constituye un servicio regional permanente de información bibliográfica, que aumenta cada año en cerca de 2 000 registros. Entre sus principales servicios figura la publicación bianual de una revista con resúmenes sobre población en América Latina y el Caribe, resúmenes de las publicaciones más recientes y elaboración de bibliografías especializadas.

En cuanto al CELADE, en este último período se han seguido principalmente cuatro líneas de acción relacionadas con la situación de la mujer. En primer lugar, se está dando continuidad al proyecto sobre sistemas de información gerencial para su uso general en los programas de salud maternoinfantil y de planificación familiar. En segundo lugar, se están realizando estudios, se está prestando asistencia técnica a un proyecto y se está sistematizando la información relacionada con el embarazo en la adolescencia. Un tercer tema que preocupa actualmente al CELADE con respecto a la situación de la mujer se refiere a la mujer, la salud y el desarrollo; en conjunto con la OPS, está iniciando un proyecto sobre el tema. Finalmente, se está preparando un seminario sobre la mujer y la familia para analizar en mayor profundidad algunos aspectos relacionados con el tema.

El ILPES ha continuado ofreciendo en sus cursos materias relacionadas con la situación de la mujer y se están analizando las posibilidades de diseñar cursos de capacitación para mujeres que trabajen en este tema en oficinas de gobierno y no gubernamentales de los países de la región.

La División de Estadística y Proyecciones ha continuado incorporando en sus bases de datos la información desagregada por sexo, proveniente de muestras censales, censos de población, estadísticas continuas y encuestas de hogares. Se está estudiando, en conjunto con la Unidad Mujer y Desarrollo, la posibilidad de obtener recursos para una publicación periódica sobre estadísticas regionales relativas a la mujer.

V. PARTICIPACION SUSTANTIVA EN SEMINARIOS

1. Ser mujer. Chile en los 90

La CEPAL copatrocinó, conjuntamente con el PREALC, el PNUD y el UNICEF, una serie de eventos mensuales convocados bajo la frase del título y que versaron sobre educación, trabajo, legislación e institucionalización en relación con la situación de la mujer en Chile. La contraparte nacional de estos encuentros fue el Centro de Estudios de la Mujer (CEM), organismo no gubernamental académico y de investigación, que proporcionó materiales sustantivos que constituían el producto de una investigación de cinco años sobre la mujer chilena y que se habían publicado con el título "Mundo de mujer: continuidad y cambio". Los encuentros se realizaron una vez al mes, desde agosto de 1989 hasta diciembre del mismo año, y convocaron a especialistas nacionales, tanto de organismos de gobierno como no gubernamentales, y de Naciones Unidas.

2. Seminario Internacional "Cambio social, transición y políticas públicas hacia la mujer"

A solicitud del Instituto de la Mujer de Chile, la CEPAL patrocinó y participó sustantivamente en este seminario que se realizó los días 9 y 10 de octubre de 1989. Participaron en él expertos de la Argentina, el Brasil, Chile y España, debatiéndose durante los dos días los marcos institucionales para la participación de la mujer en cada uno de los países participantes, las políticas públicas y la condición de la mujer en experiencias concretas de diseño y aplicación de aquellas, los significados de la institucionalidad democrática para la mujer y propuestas concretas de políticas públicas dirigidas a ese sector. Las ponencias y debates de este encuentro se están preparando para su publicación.

3. Reunión consultiva sobre metodologías de evaluación para programas y proyectos sobre la mujer en el desarrollo

La CEPAL estuvo representada en esta reunión por una funcionaria de la División de Operaciones. En la reunión, convocada por el INSTRAW y realizada en Nueva York en la sede del Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP) del 8 al 10 de noviembre de 1989, se examinaron distintas alternativas de mejoramiento de los sistemas de evaluación y seguimiento de programas y proyectos a fin de incorporar a esos instrumentos la dimensión de la mujer. Se comprobó que, pese a que en la mayoría de los organismos existe actualmente una unidad destinada al tema de la mujer, aún no se establece una adecuada interacción entre ésta y las demás unidades.

VI. ACTIVIDADES FUTURAS

Constituye en este período la máxima prioridad de la Unidad procurar su propia consolidación, a fin de asegurarse de que podrá cumplir eficazmente con al menos algunas de las tareas principales que le competen con arreglo a sus mandatos. Ello significa asegurar los recursos mínimos indispensables para continuar con las tareas de asistencia técnica, especialmente en los siguientes campos: información, comunicación y formulación de políticas; investigación y profundización de temas relevantes para la elaboración de diagnósticos; diseño y presentación de proyectos regionales para el mejoramiento de la información estadística referida al aporte económico de la mujer; y continuación de estudios sustantivos relacionados con las variables culturales y tecnológicas. Se espera que la temática de la mujer en la CEPAL pueda insertarse en el debate global de la Comisión sobre la transformación productiva con equidad en América Latina y el Caribe y sobre el papel de la mujer en dicha transformación.

Notas

- 1/ Venezuela no asistió a la reunión.
- 2/ Véase en el anexo una lista de los documentos elaborados recientemente por la CEPAL.

Anexo

LISTA DE DOCUMENTOS ELABORADOS POR LA CEPAL DESDE
EL 1 DE AGOSTO DE 1989 HASTA EL
30 DE ABRIL DE 1990

Informe del Seminario Regional sobre Análisis de Proyectos Productivos de Mujeres e Implicaciones para Políticas (LC/R.809(Sem.49/11))

Mujeres rurales de América Latina y el Caribe: resultados de programas y proyectos (LC/L.513), serie Mujer y Desarrollo, N° 1

América Latina: el desafío de socializar el ámbito doméstico (LC/L.514), serie Mujer y Desarrollo, N° 2

Mujer y política: América Latina y el Caribe (LC/L.515), serie Mujer y Desarrollo, N° 3

Proyectos productivos de mujeres en América Latina: una compilación (LC/L.527)

Informe de la Novena Reunión de la Mesa Directiva de la Conferencia Regional sobre la Integración de la Mujer en el Desarrollo Económico y Social de América Latina y el Caribe (LC/L.521(MDM.9/4))

Actividades de la Secretaría de la CEPAL con relación a la integración de la mujer en el desarrollo económico y social de América Latina y el Caribe desde el 1 de agosto de 1989 hasta el 30 de abril de 1990 (LC/L.556(MDM.10/3))

Perfil de los países en relación con la mujer: estadísticas básicas (LC/L.541(MDM.10/4))

Instituciones gubernamentales encargadas de la condición de la mujer y cambios recientes en la situación jurídica de ésta. Una compilación de datos (LC/L.542(MDM.10/5))

Mujer y cultura: introducción a un enfoque antropológico, María Inés Taulis (Cons.) (LC/L.536(MDM.10/6))

Modelos de socialización en América Latina y el Caribe: investigación documental, Oriana Jiménez (Cons.) (LC/L.552(MDM.10/7))